

Contents

Abbreviations and symbols	10
Preface	11
Introduction	
The Saga	13
The Edition	68
The Translation	70
Genealogy Chart	74

Völsunga saga • *The Saga of the Volsungs*

1 I. Capitulum • <i>Chapter I</i>	76
2 Fæddr Völsungr • <i>The Birth of Volsung</i>	80
3 Siggeir Weds Signy, Daughter of Volsung	82
4 Siggeir Invites King Volsung	84
5 Fall Völsungs konungs • <i>The Death of King Volsung</i>	86
6 Sigmund Slays King Siggeir's Sons	90
7 Signý gat Sinfjötla • <i>Signy Gave Birth to Sinfjotli</i>	92
8 Þeir Sigmundur fóru í hamina • <i>Sigmund and Sinfjotli Donned Wolfskins</i>	96
9 Helgi fekk Sigrúnar • <i>Helgi Married Sigrun</i>	104
10 Frá Völsungum • <i>Concerning the Volsungs</i>	110

11	<i>King Sigmund Marries Hjordis</i>	114
12	<i>The Deaths of King Sigmund and King Eylimi</i>	116
13	Fœddr Sigurðr • <i>The Birth of Sigurd</i>	122
14	<i>Wergild Paid for Otr</i>	126
15	Reginn gjörði Gram • <i>Regin Forged Gram</i>	130
16	Sigurðr varð viss ørløga sinna • <i>Sigurd Learned of His Fate</i>	132
17	Sigurðr drap Lyngva ok Hjörvarð ok þá alla • <i>Sigurd Slew Lyngvi and Hjorvard and Everyone Else</i>	132
18	Nú ríða þeir Reginn ok Sigurðr • <i>Regin and Sigurd Go Riding</i>	136
19	Reginn drakk blóð Fáfnis • <i>Regin Drank Fafnir's Blood</i>	142
20	Sigurðr át hjartat ormsins • <i>Sigurd Ate the Dragon's Heart</i>	144
21	Frá Sigurði • <i>Concerning Sigurd</i>	146
22	Spekiráð Brynhildar • <i>Brynhild's Words of Wisdom</i>	152
23	Frá yfirlitum Sigurðar • <i>Concerning Sigurd's Appearance</i>	154
24	Sigurðr kom til Heimis • <i>Sigurd Came to Heimir</i>	156
25	Viðtál Sigurðar ok Brynhildar • <i>A Conversation between Sigurd and Brynhild</i>	158
26	Frá Gjúka kóngi ok sonum • <i>Concerning King Gjuki and His Sons</i> ..	162
27	Draumr Guðrúnar ráðinn af Brynhildi • <i>Brynhild Interprets Gudrun's Dream</i>	166
28	Sigurði var blandat óminnisöl • <i>A Potion of Forgetfulness Was Concocted for Sigurd</i>	166
29	Sigurðr reið vafurlogan Brynhildar Buðladóttur • <i>Sigurd Rode through Brynhild's Wall of Fire</i>	170
30	Deild dróttninganna Brynhildar ok Guðrúnar • <i>The Quarrel between the Queens, Brynhild and Gudrun</i>	176

31	Harmr Brynhildar óx at eins • <i>Brynhild's Grief Intensified</i>	180
32	Svikinn Sigurðr • <i>The Betrayal of Sigurd</i>	190
33	Bœn Brynhildar • <i>Brynhild's Last Request</i>	196
34	Brotthvarf Guðrúnar • <i>Gudrun's Disappearance</i>	198
35	Guðrún reist rúnar • <i>Gudrun Carved Runes</i>	204
36	Hogni réð drauma konu sinnar • <i>Hogni Interpreted His Wife's Dreams</i>	210
37	Heimanferð þeirra bræðra • <i>The Brothers' Departure</i>	212
38	Orrosta í borginni ok sigr • <i>The Battle in the Palace and the Victory</i>	214
39	Hogni handtekinn • <i>Hogni Is Captured</i>	218
40	Viðtal Atla ok Guðrúnar • <i>A Conversation between Atli and Gudrun</i>	222
41	Frá Guðrúnu • <i>Concerning Gudrun</i>	226
42	Gipt Svanhildr ok troðin undir hrossa fótum til bana • <i>Svanhild Is Married and Trampled to Death by Horses</i>	228
43	Guðrún eggjar sonu sína at hefna Svanhildar • <i>Gudrun Incites Her Sons to Avenge Svanhild</i>	230
44	Frá sonum Guðrúnar capitulum • <i>A Chapter Concerning the Sons of Gudrun</i>	232
	Bibliography	237